

Hells Bells Speleo Award 2021

- MONTE ANALOGO indice un concorso riservato alle produzioni cinematografiche che abbiano come ambientazione il mondo sotterraneo e le attività speleologiche collegate di autori e/o produttori italiani e di qualsiasi altra nazionalità
- Saranno ammessi filmati in formato DVD purché di recente produzione (2019 – 2020).
- Le opere dovranno essere inerenti agli ambienti ipogei sotto gli aspetti sportivo, culturale, ambientale ed etnografico.
- I filmati dovranno essere presentati all'organizzazione nel formato .mov o .mp4 da sottoporre all'esame della giuria, per l'eventuale proiezione in sala, qualora l'opera venga premiata.
- Per le opere in lingua straniera non doppiate in italiano, si richiede l'invio dello script in italiano o in inglese.
- Il termine ultimo per la presentazione scade il giorno 25 gennaio 2021. Il materiale dovrà pervenire presso la posta elettronica della sede organizzativa:
cinema@monteanalogo.net
- I tre componenti della giuria saranno scelti tra autorevoli operatori nel campo della comunicazione, della cultura ed esperti di speleologia.
- Le produzioni premiate, assieme ad eventuali pellicole degne di nota, verranno proiettate a Trieste nel febbraio 2021, durante la serata dedicata alla premiazione che si terrà nell'ambito della Rassegna "ALPI GIULIE CINEMA"
- I partecipanti autorizzano espressamente l'organizzazione a trattenere una copia della produzione a scopo di archivio.

Hells Bells Speleo Award 2021

- MONTE ANALOGO of Trieste organizes a competition reserved for the film productions that have as setting the underworld and connected caving activities by authors and/or Italian producers and from any nationality.
- The organization will accept recent productions (2019-2020) in .mov or .mp4 format.
- The movies must have the underground as a setting or subject, in any of the aspects related to it: sport, culture, history and environment.
- Each movie has to be sent by e-mail in .mov or .mp4 format for the jury's examination and for the eventual screening during the Festival.
- English or Italian script is required for foreign movies not dubbed in Italian.
- The deadline for the delivery of the material is January 25th, 2021. The movies must be sent to the following e-mail:
cinema@monteanalogo.net
- The three judges who will form the jury will be chosen among important operators in the fields of communication, movie and video production and mountain expertise.
- The winning works and the eventual movies that must be awarded will be screened in Trieste on February 2021 during the evening dedicated to the ceremony which will be held in the second part of the review "ALPI GIULIE CINEMA".
- The Authors must authorize the organization to keep one copy of the film for archival purposes.

Hells Bells Speleo Award 2021

- MONTE ANALOGO razpisuje natečaj, ki je namenjen italijanskim ali tujim filmskim produkcijam, ki se dogajajo v podzemnem svetu in z njim povezanimi speleološkimi dejavnostmi.
- Prijava bo dovoljena le posnetkom, ki so nastali v odbobju (2019 – 2020).
- Prijavljena dela morajo biti povezana s podzemnimi okolji na športnem, kulturnem, okoljskem ali etnografskem področju.

- Prireditelji razpisa sprejemajo posnetke v formatih .mov ali .mp4 tako za ocnevalno žirijo kot za morebitno projekcijo v dvorani v primeru, da bo delo nagrajeno.
- Dela v jeziku, ki ni italijanščina, brez sinhronizacije v italijanščino, morajo biti opremljena z ustreznim prevodom v italijanščino ali angleščino.
- Rok prijave na razpis je 25. januarja 2021. Gradivo morajo prijavitelji poslati po elektronski pošti na naslov organizacije, in sicer cinema@monteanalogo.net
- Trije člani ocenjevalne komisije bodo izbrani med uglednimi strokovnjaki na področju komunikacije, na področju kulture ter med izvedenci speleologije.
- Nagrajena dela in filmi, ki bodo deležni posebne omembe, bodo predvajani v Trstu februarja 2021, v sklopu nagrajevalnega večera, ki bo potekal v okviru festivala "ALPI GIULIE CINEMA"
- S prijavo na razpis sodelujoči dovoljujejo organizatorju, da pridrži kopijo filmske produkcije in jo hrani v arhivske namene.